

Supreme Court of Colorado

2 East 14th Avenue
Denver, CO 80203
(720) 626-5460

NATHAN B. COATS
CHIEF JUSTICE

TÒA THƯỢNG THẨM COLORADO VĂN PHÒNG THẨM PHÁN TRƯỞNG

Lệnh về COVID-19 và Hoạt Động của Các Tòa Án Tiểu Bang Colorado

Do tình hình dịch bệnh đang diễn ra ở tiểu bang chúng ta, các sắc lệnh của chính quyền cấp liên bang, tiểu bang, và địa phương hạn chế tụ tập và tiếp xúc gần, việc tòa thượng thẩm thực thi các quyền thiết lập hiến pháp của tòa án liên quan đến việc tập hợp an toàn một bồi thẩm đoàn công bằng trong giai đoạn khủng hoảng y tế, và các giới hạn thực tế về việc tập hợp bồi thẩm đoàn, Các Sắc Lệnh của Thẩm Phán Trưởng ban hành ngày 16 tháng Ba và 21 tháng Ba năm nay về hoạt động của các tòa án tiểu bang trong thời gian đại dịch COVID-19 được tu chính về việc tạm ngừng yêu cầu tới dự bồi thẩm đoàn, cụ thể như sau:

Không ai cần phải tới làm nghĩa vụ bồi thẩm đoàn tại một tòa án tiểu bang trước ngày 1 tháng Sáu, 2020.

Lệnh về nghĩa vụ bồi thẩm đoàn này và các điều khoản còn lại trong Lệnh của Thẩm Phán Trưởng ngày 16 tháng Ba về hoạt động của các tòa án tiểu bang trong thời gian đại dịch COVID-19 sẽ tiếp tục có hiệu lực cho đến khi bị hủy bỏ hoặc tu chính bởi Lệnh của Thẩm Phán Trưởng.

Lập tại Denver, Colorado ngày 16 tháng Tư, 2020.

Nathan B. Coats
Thẩm Phán Trưởng, Tòa Thượng Thẩm
Colorado